



LIFESAVING SOCIETY®
SOCIÉTÉ DE SAUVETAGE

The Lifeguarding Experts
Les experts en surveillance aquatique

CHAMPIONNAT CANADIEN DE SAUVETAGE EN PLAGES 2009 *Document d'inscription*

- DATE Du 28 au 29 août 2009
- LIEU Martinique Beach et Rainbow Haven Beach, Halifax County, Nouvelle-Écosse
- ADMISSIBILITÉ Les athlètes doivent avoir au moins 16 ans au 28 août 2009 et être titulaire d'une médaille de bronze ou d'un autre certificat plus élevé de la Société de sauvetage.
- COMPÉTITION La compétition est homologuée par la Société de sauvetage. Les règlements décrits dans le *Manuel des compétitions canadiennes* (édition de janvier 2003) et dans le Communiqué 2007 seront utilisés lors de cette compétition.
- TROPHÉES Les trophées seront décernés conformément au *Manuel des compétitions canadiennes* et Communiqué.
- DATE LIMITE **Les inscriptions complètes doivent nous parvenir au plus tard le 21 août 2009. Nous n'accepterons aucune inscription tardive.** L'inscription ne sera pas considérée complète si tous les documents requis n'ont pas été reçus au 400, chemin Consumers.
- Le formulaire d'inscription d'équipe rempli au complet
 - Le paiement en entier
 - Les formulaires de dispense et d'exonération remplis et signés par tous les athlètes, l'entraîneur et le gérant
 - Le numéro d'enregistrement de chaque athlète et une copie de son certificat **valide** de la Société de sauvetage **ou** une copie du certificat **valide** de chaque athlète, la preuve de son âge et la preuve de sa citoyenneté canadienne.

FRAIS D'INSCRIPTION

1 ^{ère} option	100 \$ par personne (inclus l'accès aux épreuves; un billet pour le banquet; T-shirt du Championnat)
2 ^e option	\$80.00 par personne (inclus l'accès aux épreuves; un billet pour le banquet)
3 ^e option <i>À la carte</i>	\$40.00 par personne (inclus l'accès aux épreuves)
Banquet	\$40.00 par personne (inclus un billet pour le banquet)

INSCRIPTION Faites parvenir votre formulaire d'inscription avec votre paiement en entier par chèque fait au nom de la Société de sauvetage ou par mandat, carte VISA, MasterCard ou AMEX à :

Lifesaving Society
Attention : Wendy Mahony
400, chemin Consumers
Toronto, Ontario M2J 1P8

Téléphone: 416 490 8844 Télécopieur: 416 490 8766
Courriel : CLCRegistration@lifeguarding.com

CANADIAN SURF LIFESAVING CHAMPIONSHIPS 2009 CHAMPIONNAT CANADIEN DE SAUVETAGE EN PLAGES 2009

Program of Events / Horaire des Épreuves

Race Events	Maximum entries per club / Nombre total de personnes par équipe	Épreuves de courses
Beach Flags – Men	No maximum	Drapeaux sur la plage – Homme
Beach Flags – Women	No maximum	Drapeaux sur la plage – Femme
Beach Sprint – Men	No maximum	Sprint sur la plage – Homme
Beach Sprint – Women	No maximum	Sprint sur la plage – Femme
Beach Run (2km) – Men	No maximum	Course sur la plage (2 Km) – Homme
Beach Run (2km) – Women	No maximum	Course sur la plage (2 Km) – Femme
Board Race – Men	No maximum	Course avec aquaplane – Homme
Board Race – Women	No maximum	Course avec aquaplane – Femme
Ski Race – Men	No maximum	Course avec surf ski – Homme
Ski Race – Women	No maximum	Course avec surf ski – Femme
Surf Race – Men	No maximum	Course dans les brisants – Homme
Surf Race – Women	No maximum	Course dans les brisants – Femme
International Oceanman	No maximum	Sauveteur océanique - Homme
International Oceanwoman	No maximum	Sauveteure océanique - Femme

Team Events	Maximum Entries per Club / Épreuves par équipes	Épreuves des équipes
Rescue Tube Rescue – Men	No maximum	Sauvetage avec bouée tube – Homme
Rescue Tube Rescue – Women	No maximum	Sauvetage avec bouée tube – Femme
International Oceanman Relay	No maximum	Relais Sauveteur océanique - Homme
International Oceanwoman Relay	No maximum	Relais Sauveteure océanique - Femme
Board Rescue – Men	No maximum	Sauvetage avec aquaplane – Homme
Board Rescue – Women	No maximum	Sauvetage avec aquaplane – Femme
Beach Relay – Men	No maximum	Relais sur la plage – Homme
Beach Relay – Women	No maximum	Relais sur la plage – Femme

CANADIAN SURF LIFESAVING CHAMPIONSHIPS 2009 CHAMPIONNAT CANADIEN DE SAUVETAGE EN PLAGES 2009

Schedule of Events

Friday, August 28, 2009 – 16-19, Open and Masters Divisions

Le vendredi 28 août 2009 dans les catégories 16 à 19 ans, libres et des maîtres

Time	Activity			Location
8:00 am	Captains / Coaches Briefing	Réunion des entraîneurs/capitaines	8h 00	Martinique Beach, NS
8:30 am	Officials Briefing	Réunion des juges	8h 30	
9:30 am	Board Rescue (preliminaries) Surf Race (final) Board Race (preliminaries) Surf Ski Race (preliminaries)	Sauvetage avec aquaplane (éliminatoires) Épreuve de nage (finales) Épreuve d'aquaplane (éliminatoires) Épreuve de surf ski (éliminatoires)	9h 30	
12:30 pm	Lunch	Dîner	12h 30	
1:30 pm	Opening Ceremonies	Cérémonie d'ouverture	13h 30	
2:00 pm	Board Rescue (final) Board Race (final) Surf Ski Race (final)	Sauvetage avec aquaplane (finales) Épreuve d'aquaplane (finales) Épreuve de surf ski (finales)	14h 00	

Saturday, August 29, 2009 – 16-19, Open and Masters Divisions

Le samedi 29 août 2009 dans les catégories 16 à 19 ans, libres et des maîtres

Time	Activity			Location
8:00 am	Captains / Coaches Briefing	Réunion des entraîneurs/capitaines	8h 00	Martinique Beach, NS
8:30 am	Officials Briefing	Réunion des juges	8h 30	
9:00 am	Rescue Tube Rescue (preliminaries) 2 km Beach Run (final) International Oceanman/Oceanwoman (preliminaries)	Sauvetage avec bouée tube (éliminatoires) Épreuve de course – 2 km (finales) "Sauveteur océanique"/Sauveteure océanique" (éliminatoires)	9h 00	
12:30 pm	Lunch	Dîner	12h 30	
1:30 pm	International Oceanman/Oceanwoman Relay (final) Rescue Tube Rescue (final) International Oceanman/Oceanwoman (final)	Relais "Oceanman" / "Oceanwoman" international (finales) Sauvetage avec bouée tube (finales) "Sauveteur océanique"/Sauveteure océanique" (finales)	13h 30	

Sunday, August 30, 2009 – 16-19, Open and Masters Divisions

Le dimanche 30 août 2009 dans les catégories 16 à 19 ans, libres et des maîtres

Time	Activity			Location
8:00 am	Captains / Coaches Briefing	Réunion des entraîneurs/capitaines	8h 00	Rainbow Haven Beach, NS
8:30 am	Officials Briefing	Réunion des juges	8h 30	
9:00 am	Beach Sprint (preliminaries) Beach Flags (preliminaries) Beach Relay (preliminaries)	Sprint (éliminatoires) Course aux drapeaux (éliminatoires) Relais de course (éliminatoires)	9h 00	
12:00 pm	Lunch	Dîner	12h 00	
1:00 pm	Beach Sprint (final) Beach Flags (final) Beach Relay (final)	Sprint (finales) Course aux drapeaux (finales) Relais de course (finales)	13h 00	
7:00 pm	Awards Banquet (Dinner at 7:30pm)	Banquet de remise des trophées (Souper à 19 h 30)	19h 00	Micmac Canoe Club

CANADIAN SURF LIFESAVING CHAMPIONSHIPS 2009
CHAMPIONNAT CANADIEN DE SAUVETAGE EN PLAGES 2009
Club Registration/Inscription du club

Club contact information/Coordonnées pour rejoindre le club

Club or Affiliate/Nom du Club ou Affilié:			
Coach/Entraîneur or/ou Manager/Gérant		Mailing Address/Adresse postale:	
Phone/Téléphone:	Fax/Télécopieur:		
Email/Courriel:	City/Ville	Province	Postal Code/Code postal

Athlete registrations will be confirmed by e-mail/Votre inscription vous sera confirmée par courriel. Please print clearly Écrivez lisiblement s.v.p.

Registration Fees/Frais d'inscription

How many? Combien?	Description	Price each/ Coût par équipe	Line total/ Total de cette ligne										
	All inclusive (includes competitor registration fees into all events; banquet ticket; competition shirt). Complete shirt sizes below. Tout compris (inclus l'accès aux épreuves; billet pour le banquet; T-shirt du Championnat)	100.00\$											
	Competitor registration (includes competitor registration into all events; banquet ticket) Inscription d'athlète (inclus l'accès aux épreuves; billet pour le banquet)	80.00\$											
	Competitor Registration fees into all events Inscription des athlètes pour un accès à toutes les épreuves	40.00\$											
	Extra Banquet Tickets Billets supplémentaires pour le banquet	40.00\$											
	2009 Canadian Surf Lifesaving shirt (please indicate sizes below) Chandail du Championnat canadien de sauvetage (indiquez la pointure s.v.p.)	20.00\$											
	<table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">S / P</td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">M</td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">L / G</td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">XL / XG</td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">XXL / XXG</td> </tr> </table>		S / P		M		L / G		XL / XG		XXL / XXG		
	S / P		M		L / G		XL / XG		XXL / XXG				
Total													

Payment/Paiement

Payment method/ Mode de paiement	<input type="checkbox"/> Cheque/Chèque <input type="checkbox"/> Money Order/Mandat <input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> MasterCard <input type="checkbox"/> AMX		
Credit card number/ Numéro de la carte de crédit			Expiry date/date d'expiration
Credit card holder/Nom du titulaire de la carte de crédit			
Signature of credit card holder/ Signature du titulaire de la carte			
Phone/Email (if different than above)/Téléphone/courriel (s'il est différent de celui ci-dessus)			

This form is also available as a *Fillable PDF* form/Vous pouvez aussi remplir ce formulaire en format PDF.

CHAMPIONNAT CANADIEN DE SAUVETAGE EN PLAGES 2009

Formulaire de dispense et d'exonération

Veillez lire attentivement avant de le signer

Veillez lire attentivement ce document avant de le signer. Les athlètes mineurs (moins de 18 ans) doivent compléter le formulaire avec la signature d'un parent ou du tuteur.

1. Comportement

J'accepte de me conformer aux règlements et au code d'éthique du championnat et de me conduire d'une façon qui va en concordance avec les idéaux d'un bon esprit sportif.

2. Consentement aux risques encourus

En tant qu'athlète participant à la compétition, je reconnais qu'il y a certains risques inhérents à celle-ci. Les risques sont reliés aux facteurs suivants, mais ne se limitant pas à ceux-ci : le stress, le nombre de personnes, les conditions et la température de l'eau. De plus, il n'y a aucun facteur ou condition que je devrais dévoiler aux organisateurs qui rendrait dangereuse ma participation à cette compétition. J'accepte de mon plein gré tous les risques physiques autant que légaux reliés à ma participation, incluant mais ne se limitant pas à : perte ou dommage à la propriété, blessure personnelle incluant un handicap permanent ou la mort.

3. Exonération de responsabilité

Comme condition à mon inscription en tant qu'individu et membre d'une équipe, je renonce à tous mes droits d'intenter une poursuite que ce soit pour négligence ou autre envers la Société de sauvetage, les hôtes, les opérateurs, les propriétaires ou occupants de l'installation, les commanditaires, le comité organisateur, les agents, les affiliés, les bénévoles, les juges et officiels ou tout autre personne impliquée dans l'organisation ou la tenue de la compétition, des épreuves et des activités connexes. J'accepte de plus d'indemniser et de ne pas tenir responsable toutes les personnes nommées ci-dessus, de toute réclamation faite en mon nom ou suite à une blessure à ma personne ou ma propriété.

4. Dispense du participant

J'accorde à la Société de sauvetage tous les droits quels qu'ils soient pour ce qui est des photographies et/ou des vidéos qui auront été pris lors de la compétition. Je consens à ce que les photographies et les vidéos soient utilisés pour n'importe quels médias, sans limite, soit la télévision, les revues et dans tout but d'échange ou de promotion.

J'ai lu attentivement et je comprends clairement les quatre conditions de mon inscription et de ma participation à cette compétition. J'y consens de plein gré et j'ai l'intention que mes héritiers, mes représentants personnels et ayants droits les respectent eux aussi.

Nom en lettres moulées

Signature

Date

Entraîneur

Manager

Captain

#2

#3

#4

#5

#6

#7

#8

#9

#10

#11

#12